

El amor es muy raro. Muchas cosas, muchas formas asumen su aspecto, pero no son él. Así es que si el amor te deje de lado sin resorte, sin verte, olvidándote, tu te resignarás; no serás una 'excepción' y no te irritará el no ser nunca novia ni esposa. Si te quedas en casa sin casarte, nosotros duplicaremos el cariño que te profesamos para colmar el vacío que hay en tu vida; y parientes y amigos y amigas te tendrán también mayor afecto. Pero el mayor trabajo sentimental te corresponde a ti misma: debes crarte una vida interior fuerte y hermosa: debes armonizar tu vida real con la vida ídél de tu alma; debes transformar así luminosamente tus ideas y tus sentimientos para que sean un foco de luz y de calor. Cuando hayas vencido toda amargura, cuando hayas llegado á ser superior á toda queja, cuando hayas cumplido heroica y alegremente tu renuncia al amor —¡ah! hija, la vida es una constante renuncia!—aparecerás en el mundo, en la vida social, como una figura de serenidad, de gracia de suave encanto; y los que te conozcan bien sentirán todavía más la fuerza de tu virtud moral. El matrimonio no es un estado de placer, de lujo de libertad más que para las mujeres superficiales, frívolas ó corrompidas; para las mujeres que tienen el corazón sensible, altiva el alma recta la conciencia es, casi siempre un estado de secreta y larga tribulación; y los leves momentos de felicidad, que en él se disfrutan, hoyen como sombras vanas. Es cierto que tu tendrías valor y paciencia; pero si tantas luchas se te ahorraran si no te circundaran tantas tentaciones si no te desgarran

ran tantas luchas tu soledad de solterona te parecerá lo que es la paz, la calma. Los días del amor, hija son contados; innumerables son los otros efectos capaces de contentar corazones aún más ávidos que el tuyo. ¿Cuántos efectos dignos, serios, largos hasta la muerte! No tendrás más que elegir para llenarte la vida. Elegirás: más tarde...

¿Cuántas madres dicen esto á sus hijas? Una madre: una sola madre en diez mil. O, tal vez en cien mil.

MATILDE SERAO.

DIBUJO

TRADUCCION DE CRESENCIO COCCARO

De lo dicho en el número anterior con respecto de que todo polígono regular puede ser inscripto en un círculo es de fácil demostración.

Tracemos por ejemplo un pentágono numerando sus ángulos, luego se inscribirá en un círculo y el círculo en un cuadrado. Consideramos oportuno en este estado enseñar como se encuentra el centro de un pentágono y como dada la circunferencia el pentágono puede inscribirse en un círculo. Para encontrar el centro de un pentágono regular, se conducirán rectas las cuales partiendo de dos de sus ángulos, caigan perpendicularmente sobre sus lados opuestos, cuya intersección señalarán el centro. Para inscribir un pentágono regular en un círculo, se divide la circunferencia en cinco partes, cuyos puntos se unirán por rectas. La figura que se obtenga será el pentágono; pero antes es necesario saber como se divide la circunferencia en cinco partes, que se logrará trazando dos diámetros perpendiculares. Se dividirá uno de sus radios en dos partes iguales colocando la punta del compás en este medio, con una abertura igual á la distancia que lo separa del diámetro se describirá el arco hasta encontrar el otro radio en que apoya la punta del compás.

Vistas de litoral

En estos días debe llegar en un vaporcito cedido por la Comandancia G. de Marina el ingeniero Croce, con el objeto de sacar algunas fotografías de nuestros establecimientos industriales y vistas panorámicas de nuestras costas.

Estas fotografías se destinarán á la exposición de Turin, con el fin de que sean conocidas en Europa las bellezas de nuestra campaña y progresos alcanzados por la industria.

El atentado cívico de la 8ª. Sección

PROTESTA DE CIUDADANOS

Damos á publicidad, la protesta elevada á la H. Cámara de Representantes por los ciudadanos Justo Duarte, Florencio Torres, Justo Capdevila y Clemente Delgado, por que sin haber sufragado por lista alguna, se le ha hecho aparecer votando en la elección complementaria de la 8ª. Sección.

HONORABLE CÁMARAS DE REPRESENTANTES

Los que suscriben con el debido respeto y en forma de derecho nos presentamos ante esta Honorable Cámara y exponemos que habiendo llegado á nuestro conocimiento que en las Elecciones Complementarias de la 8ª. Sección Judicial de este Departamento efectuadas el día 16 del actual, figuran nuestros nombres como sufragantes del mencionado acto electoral, y no habiendo los que suscriben sufragado por lista alguna ni autorizado siquiera á que se hiciera uso de nuestros nombres, venimos ante esta Honorable Cámara á protestar

una y todas las veces que fuere necesario, contra esos inculcables abusos que constituyen graves delitos según lo determina la carta fundamental de la República y el Código de Instrucción Criminal.

En prueba de nuestra protesta firmamos en Las Flores á diez y nueve de Abril y del año 1911.

Justo Duarte—Justo Capdevila—Florencio Torres—Clemente Delgado.

Fernando A. Barbieri, Juez de Paz de la 7ª Sección Judicial del Departamento de Rio Negro. Certifico:

Que previa lectura del documento que precede se refutaron de su contenido los firmantes, vecinos del lugar y personas de mi conocimiento de que doy fe.

Para su constancia firmo el presente en los testigos de mi asistencia en Las Flores á veinte y uno de Abril de mil novecientos once.

Fernando A. Barbieri.
Testigos:—Felipe S. Sosa—Antonio Melitón Mañosa.

Caridad nacional

Ha quedado resuelto el viaje que debe emprender en estos días por los Departamentos del litoral interior, el Director de la Asistencia Pública Dr. José Soccería, con el objeto de recibir de los Hospitales de campaña.

Entrada prohibida

Un amigo de LA VERDAD se nos apersonó días pasados solicitando anotarnos como suscriptor de nuestra hoja á un joven militar que presta sus servicios en el Regimiento que lleva el número igual al de la docena del fraile....

El referido militar es partidario de nuestra propaganda por considerarla justa y quizo suscribirse para contribuir con su grano de arena al sostenimiento de este periódico sin pensar que su propósito resultaría malogrado pues LA VERDAD tiene prohibida la entrada al Regimiento donde tan libre la tienen los que elaboraron el amasijo electoral que sirvió como ejemplo vergonzoso desde un ámbito á otro del país.

Al Jefe del Regimiento que sin duda alguna debe ser el que impide entrar á LA VERDAD en sus dominios, le advertimos que esa medida nos regocija pues ella nos dice claramente que nos cierran las puertas porque le teme el efecto benéfico de nuestra propaganda moralizadora.

Numero extraordinario

Nuestro periódico no aparecerá el sábado. Responde la supresión de esa salida, al propósito de adherirnos á la conmemoración del centenario de "Las Piedras", haciendo aparecer un número extraordinario de ocho páginas.

Aprobación de Poderes

El triunfo de la buena causa

DISCURSO DEL Dr. CACHÓN

La Comisión de Poderes cree deber á la Cámara unas explicaciones después de haberse publicado en "El Siglo" de hace un par de días, dos ó tres, una carta del Dr. Tiscornia, que es una **cuasi-protesta** por las conclusiones á que arriba la Comisión de Poderes.

La Comisión cree que goza todavía de la confianza de la Cámara, que no la supondrá capaz de tener parcialidades para dejarse llevar por móviles ó intereses más ó menos inconciliables al aconsejar sus proyectos de resolución; pero, así mismo, como el doctor Tiscornia considerando este

asunto con todo el calor de **interés** en la elección dice que la Comisión ha procedido con notoria parcialidad, la Comisión está en el caso de defenderse para dejar evidenciado que en un solo momento no ha procurado ser parcial en ningún sentido al estudiar los antecedentes de esta elección.

Es posible que la Comisión de Poderes sea la más enojosa de todas las Comisiones de la Cámara, porque al resolver estos asuntos tiene por fuerza que reconocer el derecho de unos y contrariar el interés y las pretensiones de los otros; y á propósito de los juicios generalmente parciales que las conclusiones de la Comisión pueden despertar en estos, tendría que leer, yo aquí, un corto párrafo del diario LA VERDAD de Rio Negro, partidario de los candidatos de la Comisión Departamental, á propósito del primer dictamen de la Comisión de Poderes.

Comentando el diario LA VERDAD de Rio Negro la resolución de la Cámara y acompañados del informe de la Comisión que aconsejaba la nulidad de las elecciones de la 8ª. Sección, incluyendo los votos emitidos en Diciembre, dice esto:

"En cuanto á la parte moral de este asunto, ya es otra cosa: el hecho de no anular totalmente la elección, importa, no solo un acto de justicia sino una severa lección dada á los que procediendo de mala fé, buscaron por todos los medios la manera de apoderarse de un éxito, que, en conciencia, sabían que no les pertenecía".

Claro está que yo no puedo aceptar que la intención del articulista al referirse á los que proceden de mala fé, comprendiera á los miembros de la Comisión de Poderes; pero he que rido leer ese párrafo para que la H. Cámara se dé cuenta de hasta donde puede llegar la injusticia del momento al prejuzgar intenciones y al calificar actitudes; de suerte que si nosotros hemos sido sospechados primero de ayudar al triunfo del doctor Tiscornia por que sosteníamos, á nuestro juicio, legalmente, que se debían anular todos los votos, estamos ahora sospechados de beneficiar al doctor Espalter porque, después del estudio del asunto, aconsejamos esa solución final.

Esto ya dejaría, me parece á mí, suficientemente convencida á la Cámara de la inconsistencia de los cargos formulados; pero la Comisión ha procurado ser justa en todo momento, y está todavía convencida de que lo ha sido.

Se queja el Dr. Tiscornia, por ejemplo, de que nosotros calificásemos de fraudulentas las elecciones de un par de secciones de Rio Negro que se refieren á una mayoría de votos emitidos á su favor y que calificásemos de nulos algunos de los votos emitidos á favor de la lista de la Comisión Departamental.

Pero la Comisión tiene razón señor Presidente, al calificar como lo hace esos hechos porque desde luego es evidente que el voto aislado, uno, tres ó cuatro, aunque sea fraudulento, no tiene tanta importancia para la elección en una sección determinada; pero cuando ese número de votos llega á absorber casi el conjunto de los emitidos, ó se presenta con una generalidad tal que hace necesaria la manifestación de un correctivo moral, siquiera, por esta Cámara, al considerar el asunto me parece que no debe alarmar á nadie el que la Comisión se atreva á calificar como debe esos hechos, que no podrían de ninguna manera defenderse.

En las elecciones de Rio Negro, tanto en la 6ª, como en la 8ª, sección, se ha hecho uso del mismo procedimiento tendiente á subvertir la libre manifestación de la voluntad de los ciudadanos.

El procedimiento ha sido éste, Sr. Presidente: las Comisiones receptoras de votos se han constituido con bastante anticipación á la hora fijada por la ley. Han aprovechado la circunstancia de que los delegados de la Comisión Departamental no esta-

ban presentes á esas horas, y han aprovechado más: han aprovechado el tiempo para introducir en las urnas un número respetable de votos—22 en la 6ª sección y 20 en la 8ª, que habiendo sido observados después por los delegados, reclamando el derecho que habrían tenido si se hubieran encontrado presentes, han sido estudiado por la Comisión y casi no ha tenido duda alguna para declararlos notoriamente fraudulentos en su casi totalidad.

Sospecha el doctor Tiscornia que por el hecho de haberse constituido la mesa receptora de votos antes de la hora, la elección es nula.

(Concluirá)

María E. de Schiafino

† FALLECIÓ EN MONTEVIDEO

Una nueva desgracia, ha venido á contristar el hogar de la familia Espalter. No hace aún un año que vieron desaparecer á la que fué dama virtuosa y cariñosa, madre, cuando una breve enfermedad acaba de arrebatarle á su hermana menor María, esposa del Dr. Schiafino.

Corazón accesible á todas las ideas generosas, muchas veces en persona socorrió al necesitado y llevó su palabra de esperanza al afligido. Las sociedades de filantropía la contaban como á una de sus mas caritativas y celosas damas.

Murió á la temprana edad de los veinte y nueve años. La sociedad de Montevideo ha testificado su dolor por tan irreparable pérdida.

Pensamos en el dolor que afligirá á sus deudos y lo acompañamos en su honda pena.

Para el número proximo

Nos vemos obligados á postergar la publicación de una carta que nos dirige nuestro corresponsario señor Felipe Breccia que se relaciona con los procedimientos empleados por la Junta Electoral respecto á la declaración que hizo de la nulidad de su voto.

Vá en el número próximo.

Sociales

PERFIL

(FIRMAS INGLESAS)

PARA AURORA F.

En la tenebrosidad se levantó una luz clara y brillante. ¿Es un fuego fatuo que viene á engañar el alma del caminante ó es una estrella divina mandada del cielo para anunciar la dicha?

Y en el camino obscuro, el viajero trata de alcanzar la luz, cuyos rayos magníficos impresionan al corazón. Marcha, camina, tropieza y se levanta. La luz que encanta, está lejos....

El viajero no desespera. ¡Pobre humanidad! ¡Que serías si no te mantuviera la esperanza!

La luz se aviva, se agranda en el espacio. La obscuridad se ahuyenta, mientras reemplazan sus dominios mil diversos matices, mientras iluminan el ambiente tiernos cantos de amores.

¡Es el reflejo de Ella, se parece á una reina por la elegancia de sus formas y por la suavidad de sus gestos. Alma apasionada, reflejan sus ojos. Su boca incita al beso. La naturaleza no pudo crear obra más perfecta.

Al viajero, no le será posible mitigar su sed, abrevándose en la anfora sagrada de su boca.

Pero como tiene esperanza, aguardará por mucho tiempo.

Ego.

Vinjeros—

Después de varios días de permanencia en la capital dor de fué con el objeto de tramitar diversas mejoras

para la Jefatura Política, regresó acompañado de su familia el señor Mariano Larrobla.

De Buenos Aires regresó la señora Florencia Young acompañada de sus hijas Juana y Clara.

De sus establecimientos de campo llegaron los señores Ernesto y José Uyarre acompañados de sus esposas.

Motiva el viaje la enfermedad del niño de este último.

Para Montevideo se ausenta el comerciante señor Antonio Abrinis.

Por vía Mercedes se ausentará mañana el oficial 1.º de la Jefatura Política señor Francisco Rios Silva.

En el vapor "Heliós" se ausenta ron para Buenos Aires los gerentes del establecimiento Liebig's señores Duttig y Meyer y el señor Federico Meyer.

Para Paysandú la señora Matilde Stirling y dos de sus Stas. hijas.

De Montevideo el practico Felipe Breccia y Antonio Podesta.

De Buenos Aires la señorita Matilde de Lashmich.

Los Diputados

Fueron citados por la secretaría de la Honorable Cámara de Representantes los señores Dr. Ricardo Espalter y Jaime Herrera cuyas candidaturas resultaron triunfantes en las últimas elecciones.

El doctor Ricardo Espalter, debido al duelo que guarda, demorará algunos días en prestar juramento.

El señor Herrera debe hacerlo de un momento á otro quedando incorporado á la Cámara.

Venta de negocio

Ha sido vendido la casa de comercio que en los ramos de almacén y despacho de bebidas tenía establecido en esta ciudad, el señor Juan R. Cristóbal.

El comprador es el señor Retamar quien se hara cargo á principios del mes.

En la sección respectiva publicamos el aviso por el cual el señor Cristóbal, llama á comparecer á sus acreedores y deudores durante el término de treinta días.

Asociándose al duelo

Las autoridades partidarias del Departamento, resolvieron suspender toda demostración de júbilo por el gran triunfo cívico alcanzado en la elección, debido á la sensible desgracia que aflige al primer titular de la lista triunfante.

Esta resolución de nuestras autoridades partidarias es la mejor manifestación de condolencia demostrada al ciudadano que prestó su triunfo.

Intendencia Municipal

DESPACHO

Inspector Municipal denuncia contra Costancio Silva por infracción al art. 32 de la Ley General de contribuciones aplicación de la multa que dispone al art. 36 de la misma ley. Sociedad "La Juventud Unida" permiso de rifa. Camino Dptal. de Estación Merinos al Paso de Balbuena denuncia de vecinos. Ministerio del Interior y Culto comunicaciones. Proyecto de ordenanzas Inspección y venta de leche. Miguel Zabideta permiso de reaccionar un cerco. Nicolás Campa permiso reaccionar. Marcelino Pino permiso trasladar una cancela. Domingo S. Texeira solicitando permiso cercar campo de su propiedad en la 9ª. Sección. Luis Peluffo permiso alambrar 9ª. Sección. Usina Luz Eléctrica Remitiendo recibos á cobrar José L. Portela, permiso cercar 9ª. Sección. Jorgelina Figueroa cercar 4ª. Sección. Stokes Samuel, Savio José y Acland Roberto, solicitud para cercar campos 2ª. Sección.

Al comercio

Habiendo dejado de pertenecer al personal de mi casa de comercio el señor Pascual Cantor, ruego al comercio se sirva denegar todo pedido que haga á mi nombre.

MANUEL NOGUEIRA

disponible

Almacén, Bazar y Ferreteria

"EL PROGRESO"

DE

JUAN MANUEL NOCETTI

CALLE 18 de JULIO esquina 25 de AGOSTO

Casa especial en comestibles, aceites y vinos finos

Servicio especial á domicilio

Doctor N. Barbot

Médico Cirujano

CONSULTAS: de 4 á 5, menos los feriados

CALLE 18 DE JULIO

"La Despensa"

- DE -

Costa y Valdetaro

GRANDIOSO SURTIDO EN LOS RAMOS DE TIENDA Y BAZAR

ALMACEN POR MAYOR COMISIONES Y CONSIGNACIONES EN GENERAL

Salvador Fucito

SASTRERIA

25 de Mayo 42--Fray-Bentos

En esta casa se confecciona sobre medida toda clase de trabajos perteneciente al ramo, contando con un buen surtido permanente en casimires extranjeros de toda clase, gusto y precio.

Corte y confección de primer orden

Panadería "LA URUGUAYA"

de

José A. Bertoni

Calle 18 de Julio

En esta acreditada casa encontrarán pan y galleta de primera, elaboradas con harinas superiores, como también una gran variedad en masas, bollos etc.

La casa cuenta con jardineras higiénicas para el reparto, y garante el bueno y esmerado servicio de sus repartidores.

Atiende pedidos de campaña

AGENCIA MARITIMA

- DE -

Raymundo Mendez

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

CONSIGNACIONES Y REPRESENTACIÓN EN GENERAL

AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACION A VAPOR

de A. FALCA Y Cia.

- FRAY BENTOS -

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNION", "LA NACION" y "CONSTITUCION" entre los puertos de Montevideo, Nueva Palmira, Fray Bentos, Nuevo Berlin y Paysandú.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus pedidos á lo que estipulan las clausulas contenidas en los conocimientos de la empresa art. 16 etc. etc.

Rodolfo Tori

Constructor y Empresario de Obras

Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo

Atiende pedido para la ciudad y campaña

PRONTITUD Y, ESMERO

Precios sumamente módicos

Fray-Bentos

La Central

Confitería, Café y Billar

- DE -

Alfonso Requiere n

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33

PLAZA CONSTITUCIÓN

Servicio especial en Banderas para Casamientos, Bailes y Oleos

Surtido permanente en Bombones, ños, chocolatinas, caramelos y confites

¡NO MAS EBRIOS!

LOS POLVOS COZA CURAN LA

EMBRIAGUEZ

Por datos y medicamentos dirigirse al agente en esta ciudad señor Telesforo Portas—CALLE FRAY BENTOS, N° 46.

Miguel Nocerino y Cia.

TALLER DE ROJALATERIA MECANICA

Se encarga de todo trabajo del ramo, como ser: Cañería de hierro, cuartos de baños con circulación de agua caliente, Molinos y Campanillas eléctricas.

Precios módicos

CALLE MINAS ESQ. 25 DE AGOSTO

Inspeccion Departamental de Higiene

Se pone en conocimiento del público de que en esta oficina se practicará desde la fecha la vacunacion y revacunacion gratuita todos los dias hábiles de 4 á 5 p. m.

Fray Bentos Enero 20 1911

ALF. GUTIERREZ MENDOZA Secretario.

INVITACION

El Centro "Descendientes de los Guerreros de la Independencia y Constituyentes" de la República Oriental del Uruguay, invita á inscribirse á ese Centro á los descendientes de esos héroes y á los Orientales que simpatizan con el ideal que se persigue.

Por estatutos aprobados por el Superior Gobierno dirigirse á la Secretaría Ateneo de Montevideo Plaza Libertad.

HÉCTOR ANZOATEGUI Pte.

"La Uruguaya"

CARPINTERIA, MUEBLERIA, FERRETERIA y Empresa de pompa fúnebre

- DE -

Alejandro J. Castiglione Florida entre Brasil y Salto

Fray-Bentos

Varillas para cuados, lana para colchones, camas de fierro y clásico americanos; lunas de espejo; sillas y sillones de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

POMPAS FUNEBRES

Se atienden pedidos á todas horas del dia y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, albums y mortajas de varias clases.

CONSULTEN LOS PRECIOS DE LA CASA

Banco de la República

ORIENTAL DEL URUGUAY

SUCURSALES EN—Salto, Paysandú, Mercedes, Melo, San José, Minas, Paysandú, Rosario, Florida, Canelones, Colonia, Maldonado, Trinidad, San Fructuoso, Rivera, Rocha, Treinta y Tres, San Eugenio, Fray Bentos, Nico Perez, Carmelo, Dolores y San Carlos.

Sucursal en Fray-Bentos

OPERACIONES

Descubiertos—En cuenta corriente en oro y plata. Descuentos—De toda clase de documentos de comercio. Giros S. el Interior—Sobre Montevideo y demás puntos de la República donde tiene establecidas sucursales.

Giros S. el Exterior—Directamente sobre las ciudades principales de Europa y pequeños pueblos de España, Italia, Francia, República Argentina, etc. etc.

Cartas de crédito y órdenes telegráficas—Se expiden sobre el interior y exterior mediante módicas comisiones.

Cobranzas—Se encarga de cobranza de cupones, dividendos, letras, pagarés, billetes de lotería, etc. encargándose de remitir su importe á donde se le designe.

Títulos en Custodia—y demás operaciones bancarias habituales.

ABONA—En cuenta corriente en oro 1% anual

En depósito á plazo fijo á 3 meses 3 " "

" " " " " 6 " " 4 " "

" " " " " mayor plazo convencional, 3 " "

COBRA—Descubiertos en cuenta corriente convencional

" " " " " especial con garantía de valores "

Descuento de Letras, Conformes y Vales.

Horas de oficina—De 8 á 11 y de 3 á 5

EDELMIRO MANÉ (hijo)—GERENTE.

¡ Estancieros !

Hagan sus portones de cimbra con

"Cierre Vesp"

PREMIADO EN VARIAS EXPOSICIONES

Agentes en la República

Sosa y Valdéz García

Consignatarios de ganados en tablados

MIGUELETE 37

Pidan datos al Agente exclusivo en el Dpto

Alejandro E. Pesce

PANADERIA

LA MECANICA

DE

José S. Bordoli

Este establecimiento mecanico, es el único y esclusivo que puede ofrecer en la localidad PAN, GALLETA, PAN DULCE y PANES, LECHE y otros artículos elaborados por ingeniosas máquinas recientemente adquiridas, que le permiten en todo momento atender á los pedidos que le hagan los establecimientos y casas de comercio de campaña. Esos artículos son elaborados con harina de primera clase del Molino de Felipe Fontana de Palmira.

Ventas al por mayor y menor
REPARTO A DOMICILIO

Calle Liebig's esc. Artigas